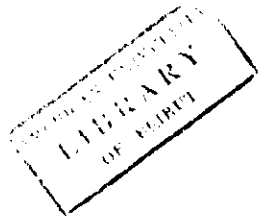
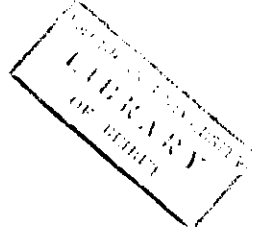


1



AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT
Department of Arabic and Near Eastern Languages



Final Exam (Arabic 204)
(Section 1)

23/6/99

A- Translate the following sentences into Arabic:

- 1- I studied your new book.
- 2- My new dress is green.
- 3- You mentioned the news in your previous letter.
- 4- I heard you.

B- Compose a sentence, in no less than five words, with each of the following adverbs. (Do not write identical sentences):

١- كَجَوْرًا

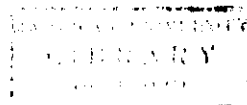
٢- عِنْدًا

٣- حَوْلًا

٤- بَعْدًا

C. Add the diacritical marks to the following paragraph (in full):

كان في بغداد تاجر وعالم، وكان التاجر جشعا وكان عنده مال كثير وتجارة رابحة، وكان العالم فقيرا
وكان عنده كتاب قديم من الهند، وكان في الكتاب وصفة لعمل الكيمياء، فطلب التاجر الكتاب من
العالم فرفض وقال للتاجر:



"الكيمياء علم كاذب وليس فيه علم نافع". فغضب التاجر وذهب الى الخليفة وقال له: " في مدينة بغداد رجل كاذب وعنده كتاب سحر قديم." فبعث الخليفة صاحب شرطته، فحلب الرجل وحبسه وأخذ الكتاب وحرقه.

D. Change the following sentences from singular to double: (all nouns and adjectives should be changed)

١- انصباح فوق المكتب

٢- كان الخير الحديد في الجريدة العربية.

E. Translate the following sentences into Arabic :

1. There was a big wood between the coast and the mountain. Beyond the wood, near the mountain, there was a hotel.
2. There is an old bridge on the road to the old town. There is no river under the bridge. The bridge is over an old deserted railroad.
3. The minister was in his office with the editor-in-chief of the evening newspaper. There was also with the minister the head of the government press bureau. Discussion ran around the government's project for the distribution of agricultural land.

4. There is a British ship in the harbor. On board the ship is a football team from France.

5. The school has no playground and there is not in front of it a playground or a public garden.

6. There is a doctor and a nurse with the patient.

7. There was an old man in Cairo. He had a son and a daughter. The daughter had a spacious house and the son had a profitable trade.